

Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar Sociedade e Desenvolvimento

Plano de Ensino 2023

Disciplina:			Código
Inglês como Meio de Instrução (perspectiva do <i>EMI</i>) na pesquisa interdisciplinar			Não há
<i>English as Medium of Instruction (EMI perspective) in the interdisciplinary research</i>			
Docente(s):			
Maria Izabel Rodrigues Tognato			
Linha: Formação humana, processos socioculturais e instituições			
Créditos	Carga horária	Obrigatória	Semestre/Ano
2	60	Não	2º semestre/2023
Ementa:			
Auto-apresentação. Produção de resumo e de slides para comunicação oral, apresentação oral de trabalhos em eventos e/ou produção de artigo científico oral em língua inglesa, referentes a projetos de pesquisa na área interdisciplinar. Elementos da escrita acadêmica. Internacionalização. Aspectos culturais no uso do <i>EMI</i> para a comunicação científica.			
<i>Self-presentation. Abstract and slides production for oral communication, oral presentation for congresses and/or a scientific article written production in English language, related to research projects in the interdisciplinary area. Academic writing elements. Internationalization. Cultural aspects in the EMI use to the scientific communication.</i>			
Objetivos:			
Ao final da disciplina, os estudantes deverão ser capazes de:			
a) Fazer uma apresentação pessoal, inserindo os objetivos da própria pesquisa em língua inglesa;			
b) Reconhecer/compreender os elementos constitutivos do gênero Resumo (<i>Abstract</i>) para apresentação oral em eventos ou publicações de artigos científicos;			
c) Produzir um Resumo em inglês para submissão em eventos, bem como para a publicação de trabalhos completos e/ou artigos científicos;			
d) Entender a proposta da perspectiva do <i>EMI</i> e suas possíveis relações com a internacionalização no âmbito da pesquisa interdisciplinar;			
e) Entender a importância dos aspectos culturais no uso do <i>EMI</i> para a comunicação científica;			
f) Apresentar trabalhos para/em congressos científicos e iniciar uma conversa/discussão sobre as temáticas estudadas com outros participantes em língua inglesa;			
g) Reconhecer/compreender o uso de <i>slides</i> para apresentação oral em eventos científicos, quanto aos aspectos da escrita acadêmica;			
h) Produzir <i>slides</i> em inglês para apresentação oral em eventos científicos.			

At the end of this subject, students will be able to:

- a) Make a self-presentation, inserting the objectives of his/her own research in English language;*
- b) Recognize/understand the constituent elements of the genre Abstract for oral presentation in scientific events or publication of scientific articles;*
- c) Write an Abstract in English for submission to English language conferences, as well as the publication of complete works and/or scientific articles;*
- d) Understand the proposal from the EMI perspective and its possible relationships with internationalization in the context of interdisciplinary research;*
- e) Understand the importance of cultural aspects in the use of EMI for scientific communication;*
- f) Present works for/at scientific conferences and start a conversation/discussion about the themes studied with other classmates in English Language as well;*
- g) Recognize/understand the use of the constituent elements of slides for oral presentation in scientific events, related to the academic writing aspects;*
- h) Produce slides in English for oral presentation in scientific events.*

Conteúdo Programático:

- 1.1 Apresentação pessoal inserindo os objetivos da própria pesquisa.
 - 1.2 Reconhecimento de elementos constitutivos do gênero Resumo (*Abstract*) para eventos ou publicações para apresentação oral em eventos científicos e/ou publicação de artigos científicos.
 - 1.3 Produção de Resumo em inglês (*Abstract*) para submissão em eventos, bem como para a publicação de trabalhos completos e/ou artigos científicos.
 - 1.4 A perspectiva do *EMI* e suas possíveis relações com a internacionalização no âmbito da pesquisa interdisciplinar.
 - 1.5 Os aspectos culturais no uso do *EMI* para a comunicação científica.
 - 1.6 Apresentação de trabalhos para/em congressos científicos e discussão sobre as temáticas estudadas com outros participantes em língua inglesa.
2. Eventos científicos
 - 2.1 Elementos constitutivos do gênero Resumo e *slides* para Apresentação Oral em eventos: aspectos da escrita acadêmica.
 - 2.2 Elementos constitutivos do gênero Apresentação Oral: linguagem acadêmica e outros recursos.

Observação: As aulas serão ministradas em inglês podendo haver mediação na língua portuguesa, conforme as necessidades de aprendizagem dos participantes, uma vez que o objetivo da perspectiva desta disciplina é propiciar uma oportunidade para o desenvolvimento da comunicação científica relacionada a conteúdos de diferentes áreas do conhecimento (HÖFLING; FREITAS, 2019).

Topics:

- 1.1 Self-presentation inserting the research objective.
- 1.2 Recognition of the Abstract genre constituent elements for oral presentation at scientific

conferences and/or scientific articles publication.

1.3 Abstract written production for submission at scientific conferences and/or scientific articles publication.

1.4 EMI perspective and its possible relationships with the internationalization in the interdisciplinary research context.

1.5 The cultural aspects in the use of EMI for scientific communication.

1.6 Presentation of works for/at scientific conferences and discussion about the themes studied with other classmates in English Language as well.

2 Scientific Conferences

2.1 Constituent elements of the Abstract genre, slides for Oral Presentation at scientific conferences: aspects of academic writing.

2.2 Constituent elements of Oral Presentation Genre: academic language and other resources.

Note: Classes will be taught in English and there may be mediation in Portuguese language, according to the participants' learning needs, since the objective of this discipline perspective is to offer an opportunity for the scientific communication development related to content from different knowledge areas. (HÖFLING; FREITAS, 2019).

Bibliografia:

ALVARENGA, A. T. de *et al.* Histórico, fundamentos filosóficos e teórico-metodológicos da interdisciplinaridade. In: PHILIPPI JÚNIOR, Arlindo; SILVA NETO, Antônio J. (Orgs.). **Interdisciplinaridade em ciência, tecnologia & inovação**. Barueri: Manole, 2011. p. 3-68.

BAUMVOL, Laura; SARMENTO, Simone. Can the use of English as a medium of instruction promote a more inclusive and equitable higher education in Brazil? **Simon Fraser University Educational Review**. Vol.12, n.2. Summer 2019/sfuedreview.org
BAZERMAN, C.; MORITZ, M. E. W.. Higher education writing studies in latin America. **Ilha do Desterro**, v.69, n°3, p.009-011, Florianópolis, set/dez 2016.

BELL, Judith. **Doing Your Research Project: A Guide for First-time Researchers in Education & Social Science**. Oxford: Oxford University Press, 1994.

BORTONI-RICARDO, Stella Maris. 2008. **O professor pesquisador: introdução à pesquisa qualitativa**. São Paulo: Parábola. 135p. (Série Estratégias de Ensino, n. 8.)

BRADFORD, Annette. Toward a typology of implementation challenges facing English-medium instruction in higher education: Evidence from Japan. **Journal of Studies in International Education**, v.20, n. 4, pp. 339-356, 2016.

BRITISH COUNCIL. **Researcher Connect**. Modules: Persuasive Proposals; Abstracts; Academic Collaboration. UK, s/d (mimeo).

BRONCKART, J.-P. **Atividade de linguagem, textos e discursos: por um interacionismo sociodiscursivo**. Trad. Anna Rachel Machado e Pericles Cunha. São Paulo: EDUC,

1997/2009.

CRISTOVÃO, V. L. L.; VIEIRA, I. R.. Letramentos em língua portuguesa e inglesa na educação superior brasileira: marcos e perspectivas. **Ilha do Desterro**, v.69, nº3, p.209-221, Florianópolis, set/dez 2016.

DEARDEN, Julie. **English as a medium of instruction-a growing global phenomenon**. British Council, 2014.

DEARDEN, Julie; MACARO, Ernesto. Higher Education Teachers' Attitudes towards English Medium Instruction: A Three-Country Comparison. **Studies in Second Language Learning and Teaching**, v. 6, n.3, pp. 455-486, 2016.

FIAD, R. S. A escrita na universidade. **Revista da ABRALIN**, v. Eletrônico, n. Especial, 2ª parte, p. 357-369. 2011. Disponível em:

<<http://www.abralin.org/revista/RVE2/14v.pdf>> Acesso em: 05 de janeiro de 2019.

_____. Uma prática de letramento acadêmico sob análise. In: FIAD, R. S. (org).

Letramentos acadêmicos: contextos, práticas e percepções. São Carlos: João & Pedro Editores, 2016, p.201-222.

FINARDI, Kyria. Internationalization and multilingualism in Brazil: possibilities of content and language integrated learning and intercomprehension approaches. World Academy of Science, Engineering and Technology. **International Journal of Educational and Pedagogical Sciences. International Scholarly and Scientific Research & Innovation**. Vol:13, No:5,2019.

FINARDI, Kyria Reveca. Reflecting on Brazilian Higher Education (Critical) Internationalization. **Revista Internacional de Educação Superior**. Campinas, SP, v.6, p.1-23, 2020.

FISCHER, A. A construção de letramentos na esfera acadêmica. **Tese**. Florianópolis, Universidade Federal de Santa Catarina, 2007.

FISCHER, A.; PELANDRÉ, N. L.. **Letramento acadêmico e a construção de sentidos nas leituras de um gênero**. PERSPECTIVA, Florianópolis, v.28, n.2, 569-599, jul./dez.2010.

GEE, J. P. **Social linguistics and literacies: ideology in discourses**. 2ed. London/Philadelphia: The Falmer Press, 1996.

GIL, Antonio Carlos. **Métodos e técnicas de pesquisa social**. São Paulo: Atlas, 1999.

GOLDENBERG, Mirian. **A arte de pesquisar: como fazer pesquisa qualitativa em Ciências Sociais**. Rio de Janeiro/São Paulo: Record, 2007.

GIMENEZ, T.; CALVO, L. C. S.; EL KADRI, M. S. MARSON, M. Z.; EL DADRI, A. Por uma agenda de pesquisa sobre inglês como meio de instrução no contexto de ensino

superior brasileiro. **Trab. Ling. Aplic.**, Campinas, n(60.2): 518-534, mai./ago. 2021.

GUIMARÃES, Felipe Furtado; FINARDI, Kyria Rebeca; CASOTTI, Janayna Bertollo Cozer; Internationalization and language policies in Brazil: what is the relationship. **Rev. Bras. Linguíst. Apl.**, v.19, n.2, p.295-327, 2019.

HÖFLING, Camila; FREITAS, Nayara da Silva. Inglês como meio de instrução (EMI) em foco no contexto acadêmico com vistas à internacionalização. **Congresso de Ensino de Graduação – CONEGRAD UFSCAR**, 2019.

JORDÃO, Clarissa Menezes. Decolonizing identities: English for internationalization in a Brazilian university. **Interfaces Brasil**. Canadá. Canoas, v.16, n.1, 2016, p.191-209.

KNIGHT, J.; DE WIT, H. **Internationalization of Higher Education: Past and Future**. International Higher Education. Number 95: Fall 2018.

LAKATOS, Eva Maria; MARCONI Marina de Andrade. **Fundamentos de metodologia científica**, 7ª Edição. São Paulo: Atlas, 2010.

LEA, M. R.; STREET, B. V.. Student writing in higher education: an academic literacies approach. **Studies in Higher Education**, London. June, v.23, n.2, p157, 16p., 1998.

LEA, M. R.; STREET, B. V.. O modelo de "letramentos acadêmicos": teoria e aplicações. **Filol. Linguíst. Port.**, São Paulo, v.16, n.2, p.477-493, jul./dez.2014.

MACARO, E. (2015). English Medium Instruction: Time to start asking some difficult questions. **Modern English Teacher**, v. 24, n. 2. p. 4-8. Disponível em: <https://www.modernenglishteacher.com/media/5377/macaro.pdf>. Acesso em: 29 maio 2021.

MACARO, E. English medium instruction – content and language in policy in practice. Oxford University Press, 2018.

MACARO, E.; CURLE, S.; PUN, J; AN, J.; DEARDEN, J.. **A systematic review of English medium instruction in higher education**. Cambridge University Press 2017, 2018.

MAGALHÃES, T. G.; CRISTOVÃO, V. L. L. Letramento científico, gêneros textuais e ensino de línguas: uma contribuição na perspectiva do interacionismo sociodiscursivo. **Raído**, Dourados, MS, v.12, n.30, jul./dez. 2018.

MARTINEZ, Ron. English as a Medium of Instruction (EMI) in Brazilian higher education: challenges and opportunities. In: FINARDI, K. (Ed.). **English in Brazil: views, policies and programs**. Londrina: Eduel, 2016. pp. 191-228.

MARTINES, Ron; FOGAÇA, Francisco; FIGUEIREDO, Eduardo Henrique Dinis de Figueiredo. An instrument for English Medium Instruction (EMI) classroom observation in higher education. **Caderno de Letras, Bilinguismo e Multilinguismo** n.35, Set-Dez, 2019.

MINAYO, Maria Cecília (org.). **Pesquisa social: teoria, método e criatividade**. Petrópolis: Vozes, 2009.

MORIN, E.. A necessidade de um pensamento complexo. In: MENDES, C. (Org.). **Representação e complexidade**. Rio de Janeiro: Garamond, 2003, p. 69-77.

MORIN, E.. **Ciência com consciência**. Tradução de Maria D. Alexandre e Maria Alice Sampaio Dória. 8 ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2005.

MORIN, E.. **Introdução ao pensamento complexo**. Porto Alegre: Sulina, 2011.

MORIN, E.. **A cabeça bem-feita: repensar a reforma, reformar o pensamento**. Bertrand Brasil, 2015.

MOROSINI, M. C. Internacionalização na produção de conhecimento em IES brasileiras: cooperação internacional tradicional e cooperação internacional horizontal. **Educação em Revista**, v.27, n.01, 93-112, 2011.

MOTTA-ROTH, D. Letramento científico: sentidos e valores. Notas de Pesquisa, Santa Maria, RS, v.1, p.12-25, 2011. Disponível em: <https://periodicos.ufsm.br/nope/article/view/3983/2352>. Acesso em: julho 2016.

RAMOS, Milena Yumi. Internacionalização da pós-graduação no Brasil: lógica e mecanismos. **Educ. Pesqui.**, São Paulo, v.44, e161579, 2018.

RODRIGUES, Maria Lucia; LIMENA, Maria Margarida (orgs.). **Metodologias multidimensionais em Ciências Humanas**. Brasília: Líber Livro, 2006. Série Pesquisa, v. 14.

STREET, B. V. **Literacy in theory and practice**. London: Cambridge University Press, 1984.

STREET, B. V.. Dimensões escondidas na escrita de artigos acadêmicos. **Perspectiva**, Florianópolis, v.28, n.2, p.541-457, 2010.

TAMTAM, A.; GALLAGHER, F.; OLABI, G., A.; NAHER, S. Implementing English Medium Instruction (EMI) for Engineering Education in Arab world and Twenty First Century Challenges, **International Symposium for Engineering Education**, University College Cork: Ireland, 2010.

TAVARES, Gilead; MORAES, Marcia; BERNARDES, Anita (orgs.). **Cartas para pensar: políticas de pesquisa em psicologia**. Vitória: EDUFES, 2014.

TOGNATO, Maria Izabel Rodrigues. A internacionalização no Ensino Superior pelos letramentos acadêmicos: uma perspectiva necessária. **Revista NUPEM**, Campo Mourão, v. 13, n. 28, p. 159-176, jan./abr. 2021.

UNESPAR. Universidade Estadual do Paraná. **PDI: Plano de Desenvolvimento Institucional:** 2018-2022. Conforme Deliberação 01/2017 – CEE/PR/ Coordenação e elaboração Gabinete da Reitoria e Pró-Reitoria de Planejamento. Paranavaí: UNESPAR, 2018.

VERDU, F. C. EMI (English As A Medium Of Instruction) Como Estratégia de Internacionalização em Casa: Um estudo de caso num programa De pós graduação em administração Em: **EnANPAD** 2017, São Paulo / SP - 01 a 04 de Outubro de 2017. P. 1-8.

VERDU, F. C. EMI (English as a Medium of Instruction) como estratégia de internacionalização em casa: um estudo no programa de pós-graduação em administração da Universidade Estadual de Maringá. **Revista Práticas em Gestão Pública Universitária**, ano 3, v. 3, n. 2, jul.-dez. 2019.

VOLPATO, Gilson. **Ciência:** da filosofia à publicação. Bauru: Cultura Acadêmica, 2013.

VOLPATO, Gilson. **Guia prático para redação científica.** Botucatu: Best Writing, 2015.

WALLIMAN, Nicholas. **Research methods:** the basics. Oxford: Routledge, 2011.

ZAMBONI, Alessandra da Silva Quadros. O processo de internacionalização no ensino superior brasileiro: um estudo de caso sobre a Universidade Estadual do Paraná. **Tese** (Doutorado em Letras) Curitiba, 2018.